
N SERIES

BIG MOUTH

Deutsche

Erstellt von

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 4.10

"What Are You Gonna Do?"

Nick wird von seinem selbstgefälligen Alter Ego aus seinem eigenen Körper vertrieben und wehrt sich - mit Hilfe seiner Freunde und der Gratitoad. Matthew kommt zu seinem Vater heraus.

Geschrieben von:

Gil Ozeri

Regie:

Andres Salaff

Sendetermin:

04.12.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Die Darsteller

Nick Kroll	... Nick / Maury / Coach Steve / Lola / Rick (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Featuring Ludacris (voice)
Maria Bamford	... Tito the Anxiety Mosquito (voice)
Gary Cole	... Edward MacDell (voice)
Zach Galifianakis	... Gratitoad (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)

1

00:00:06 --> 00:00:07
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:08 --> 00:00:11
Ich bin im Spukhaus
und dieser Gruselclown jagt mich,

3

00:00:11 --> 00:00:14
aber dann stellt sich heraus,
dass es Nick Starr ist.

4

00:00:14 --> 00:00:16
Und er ist du aus der Zukunft?

5

00:00:16 --> 00:00:20
Genau! Und dann stach Zukunfts-Ich
Mich-Ich mit einem Messer ab!

6

00:00:20 --> 00:00:24
Halloween ist viel aufregender geworden!

7

00:00:24 --> 00:00:28
Zu meiner Zeit bettelten wir Leute an,
unsere Füße zu riechen,

8

00:00:28 --> 00:00:31
und hofften,
dass sie uns etwas Gutes geben würden.

9

00:00:31 --> 00:00:35
Es war so real, Duke,
und jetzt fühle ich mich komisch.

10

00:00:35 --> 00:00:39
Vielleicht liegt es daran,
dass du ein Geist bist.

11

00:00:39 --> 00:00:40
Ein Geist?

12

00:00:40 --> 00:00:42
Heilige Scheiße, ich bin tot!

13

00:00:42 --> 00:00:44
Meine Familie dreht durch!

14

00:00:44 --> 00:00:46
-Oh je...
-Auf welchem Dachboden wohnst du?

15

00:00:46 --> 00:00:49
Ich will nämlich keinen Mitbewohner.

16

00:00:49 --> 00:00:50
Mum! Dad!

17

00:00:50 --> 00:00:52
Ich will einen Toast machen...

18

00:00:52 --> 00:00:55
...indem ich Brot aufwärme
und mit Butter bestreiche.

19

00:00:55 --> 00:00:59
Ein Morgenwitz,
aber ich will wirklich einen Toast machen.

20

00:00:59 --> 00:01:00
Auf den Humor.

21

00:01:00 --> 00:01:01
Hallo? Leute!

22

00:01:01 --> 00:01:03
Hört ihr mich? Oh Gott, nein.

23

00:01:03 --> 00:01:05
-Guten Morgen, Gott segne euch.
-Was...

24

00:01:05 --> 00:01:06
Wer ist das?

25

00:01:06 --> 00:01:09
Sehr schick, Nicky. Was ist der Anlass?

26
00:01:10 --> 00:01:11
Ich gehe raus, Diane.

27
00:01:11 --> 00:01:13
-Halt.
-Ich meine es ehrlich herablassend,

28
00:01:13 --> 00:01:17
-ihr könntet euch besser anziehen.
-Oh nein, ist das Nick Starr?

29
00:01:17 --> 00:01:21
Du wirkst wie ein süßer Audi-Verkäufer.
Frühstücksumarmung?

30
00:01:21 --> 00:01:24
Verzichte. Wie wär's mit einem Faustcheck?

31
00:01:24 --> 00:01:26
Warte, bin ich wirklich tot?

32
00:01:26 --> 00:01:29
Nicht, wenn er in deinem Körper steckt.

33
00:01:29 --> 00:01:32
Du musst eine verlorene Seele sein.

34
00:01:32 --> 00:01:33
"Verlorene Seele"?

35
00:01:33 --> 00:01:38
Ein körperloser Geist. Du bist nicht tot,
ein Teil deiner Seele ist es.

36
00:01:38 --> 00:01:39
Wie Mark Zuckerberg.

37
00:01:39 --> 00:01:42
Ciao, Familie. Mein Uber Select ist hier.

38

00:01:42 --> 00:01:43
Scheiße, was soll ich tun?

39

00:01:43 --> 00:01:45
Ja, was willst du machen?

40

00:01:45 --> 00:01:48
Nicht jetzt. Ich bin ein verfuckter Geist!

41

00:01:48 --> 00:01:50
Du willst Geister ficken? Wen kenne ich?

42

00:01:50 --> 00:01:55
Wie wär's mit Casper? Er ist süß,
ist im Fernsehen, hat Matratzengeld.

43

00:01:55 --> 00:01:57
Cha-ching, Baby!

44

00:02:30 --> 00:02:35
Ich sage Lola also, dass ich sie liebe,
und sie sagt: "Danke. Du bist auch cool."

45

00:02:35 --> 00:02:39
Das ist echt mies, Jay.
Was für eine eiskalte Fotze.

46

00:02:39 --> 00:02:42
Ja, Mann!
Ich kann so leicht "Ich liebe dich" sagen.

47

00:02:42 --> 00:02:45
Ich liebe dich mit allem, was ich bin,

48

00:02:45 --> 00:02:47
Geist, Körper und Polyurethan-Schaum.

49

00:02:48 --> 00:02:51
-Vielleicht sollte Lola mich nicht lieben.
-Bist du verrückt?

50

00:02:51 --> 00:02:55

Du bist ein sexy 40-jähriger Zauberer
mit Wahnsinnsschwanz!

51

00:02:55 --> 00:02:59

Ja! Mir wird heiß, wenn ich nur
an deinen Schwanz auf meinem Kinn denke..

52

00:02:59 --> 00:03:02

-Warte...

-Ich will dir einen blasen.

53

00:03:02 --> 00:03:08

Oh Gott! Ich auch!
Fick mich bis zur Bell-Lähmung!

54

00:03:08 --> 00:03:12

Wow. Okay, ich weiß nicht, Leute.
Ich bin eigentlich in einer Beziehung.

55

00:03:13 --> 00:03:16

Ja, mit jemandem,
der dich nicht mal liebt.

56

00:03:16 --> 00:03:19

Genau! Hör zu, Bro, tu, was du willst,

57

00:03:19 --> 00:03:22

aber ich bücke mich jetzt
und hebe diesen Penny auf...

58

00:03:23 --> 00:03:28

Verdammt. Ich spüre die Brise
in meinem offenen, dreckigen Arsch.

59

00:03:28 --> 00:03:29

Scheiße...

60

00:03:29 --> 00:03:31

BELL-LÄHMUNG-INFOWOCHE

61

00:03:31 --> 00:03:34

Okay. Ich probiere Dankbarkeit
im echten Leben aus.

62

00:03:34 --> 00:03:36
Ja. Schnapp ihn dir, Rotschopf.

63

00:03:36 --> 00:03:39
Aber Matthew
wird mich für schmalzig halten.

64

00:03:39 --> 00:03:41
Weißt du, was schmalzig ist? Meine Kacke.

65

00:03:41 --> 00:03:44
Gestern gab es
gegrillten Mais mit Schmalz, lecker!

66

00:03:44 --> 00:03:47
-Ein Geschenk Amerikas.
-Okay, ich rede mit ihm.

67

00:03:47 --> 00:03:49
Hi, Matthew.

68

00:03:49 --> 00:03:53
Warum lächelst du wie ein Clown?
Wird Miles Teller eingeschläfert?

69

00:03:53 --> 00:03:56
Ich weiß, dass du zu Hause Probleme hast,

70

00:03:56 --> 00:03:59
und du sollst wissen,
wie dankbar ich für dich bin.

71

00:04:00 --> 00:04:03
Und dass du gemein bist,
aber nicht zu mir, danke dafür.

72

00:04:03 --> 00:04:04
Jessi, danke.

73

00:04:05 --> 00:04:08
Aber teile deine Wertschätzung
nächstes Mal per SMS

74

00:04:08 --> 00:04:10
und nicht persönlich wie eine Irre.

75

00:04:10 --> 00:04:14
Du hast es geschafft!
Welche Wonne in der Dankbarkeitswanne.

76

00:04:15 --> 00:04:18
Ja! Nehmen wir ein Schaumbad!

77

00:04:18 --> 00:04:20
Das ist fantastisch!

78

00:04:20 --> 00:04:23
Dankbarkeit fühlt sich
überraschend gut an.

79

00:04:23 --> 00:04:26
Nutze die Dankbar-Kröte doch bei Nick!

80

00:04:26 --> 00:04:28
Warum wäre ich für Nick dankbar?

81

00:04:28 --> 00:04:32
Er schrie dich im Park an
und wollte bei einer Beerdigung knutschen!

82

00:04:32 --> 00:04:35
Der kleine Egoist kann mit meinen Eltern
in der Hölle schmoren.

83

00:04:36 --> 00:04:37
Ja, scheiß auf ihn.

84

00:04:37 --> 00:04:39
Und auf meine Eltern!

85

00:04:40 --> 00:04:44

Ich starb letzte Nacht eine Million Mal,
und es geht mir immer noch gut.

86

00:04:44 --> 00:04:46

Ich glaube, das Atmen hilft wirklich.

87

00:04:46 --> 00:04:49

Ja, Atem ist Leben.

88

00:04:49 --> 00:04:52

Okay,
weiter mit dem herabschauenden Schwanz.

89

00:04:53 --> 00:04:54

Atmet ein durch die Nase...

90

00:04:55 --> 00:04:56

...aus durchs Pissloch.

91

00:04:58 --> 00:05:01

Nick. Schicke Jacke, mon frère!

92

00:05:01 --> 00:05:03

Ist das eine Leinenmischung? Umwerfend!

93

00:05:03 --> 00:05:07

Andrew, Freund aus Kindertagen.
Wie läuft das Masturbieren?

94

00:05:07 --> 00:05:09

Sehr gut. Es läuft sehr gut, danke.

95

00:05:09 --> 00:05:10

Duke, da ist er!

96

00:05:11 --> 00:05:14

Los! Wir müssen dich
in deinen Körper zurückbringen.

97

00:05:14 --> 00:05:17

In deinen kleinen,
seltsamen, blassen Körper.

98
00:05:18 --> 00:05:21
Ich meine,
die Welt wirkt heute strahlender, oder?

99
00:05:21 --> 00:05:23
Weil es keine Ozonschicht gibt

100
00:05:23 --> 00:05:26
und die Sonne uns karamellisiert
wie Brûlée-Grapefruit,

101
00:05:26 --> 00:05:29
-eine Leckerei, die jedes Kind liebt.
-Wie?

102
00:05:29 --> 00:05:32
Die Erde stürzt auf ihre Zerstörung zu.

103
00:05:32 --> 00:05:34
-Was?
-#Brûléeboys. Dab.

104
00:05:35 --> 00:05:38
Zerstörung? Ich, karamellisiert?

105
00:05:38 --> 00:05:40
Ich kann plötzlich nicht mehr atmen.

106
00:05:41 --> 00:05:42
Oh, Andrew.

107
00:05:42 --> 00:05:44
Nick. Ich gründe eine Gruppe,

108
00:05:44 --> 00:05:47
um Schüler jeder Rasse
und Herkunft zusammenzubringen.

109
00:05:47 --> 00:05:48
Machst du mit?

110
00:05:48 --> 00:05:51
Indem ich mich
für meine Privilegien entschuldige?

111
00:05:52 --> 00:05:54
Nun, ja, das könnte ein Teil davon sein,

112
00:05:54 --> 00:05:57
aber es geht darum,
die Sichtweisen anderer zu sehen, und...

113
00:05:58 --> 00:06:00
Toll. Nein, ich mache nicht mit.

114
00:06:00 --> 00:06:02
Er lässt mich wie ein Arschloch aussehen.

115
00:06:02 --> 00:06:06
Darum müssen wir dich
in deinen kleinen Körper zurückbringen.

116
00:06:06 --> 00:06:08
-Okay.
-Mit deinem großen Kopf

117
00:06:08 --> 00:06:10
Und deinem kleinen Pimmel

118
00:06:10 --> 00:06:13
Schade, dass du nicht
Mit deinem Kopf ficken kannst

119
00:06:15 --> 00:06:17
Ich kann da nicht rein, Maury.

120
00:06:17 --> 00:06:18
Mir ist schlecht.

121
00:06:18 --> 00:06:21
Komm schon,
es ist nur ein lockeres Gespräch.

122

00:06:21 --> 00:06:24
Mit einer, die sagt,
ich schmore in der Hölle.

123

00:06:24 --> 00:06:26
Sie sagte in der Hölle "backen".

124

00:06:26 --> 00:06:29
Aber man wird wohl nur leicht versengt.

125

00:06:29 --> 00:06:30
-Was?
-Jetzt rein da!

126

00:06:30 --> 00:06:32
Hey, Mum, können wir kurz reden?

127

00:06:33 --> 00:06:35
Ich koche gerade. Kann es nicht warten?

128

00:06:35 --> 00:06:37
Das kann es nicht.

129

00:06:37 --> 00:06:40
Ich weiß, du denkst,
schwul sein ist eine Wahl,

130

00:06:40 --> 00:06:41
aber das ist es nicht.

131

00:06:41 --> 00:06:43
Du machst das toll.

132

00:06:43 --> 00:06:46
Ich liebe dich,
aber ich muss sein, wer ich bin,

133

00:06:46 --> 00:06:48
nicht nur in der Schule,
sondern auch hier.

134

00:06:48 --> 00:06:50
Was heißt das?

135
00:06:50 --> 00:06:54
Nun, erstens muss ich es Dad sagen.

136
00:06:54 --> 00:06:55
Matthew, nein!

137
00:06:55 --> 00:06:56
Das geht nicht!

138
00:06:56 --> 00:06:59
Er ist sehr traditionell.

139
00:06:59 --> 00:07:02
Weißt du noch,
als Tante Lydia den Truthahn frittierte?

140
00:07:02 --> 00:07:04
-Ja.
-Darum sehen wir Tante Lydia nicht mehr.

141
00:07:05 --> 00:07:07
-Sie starb doch an einem Hirntumor?
-Matthew.

142
00:07:07 --> 00:07:12
Wenn du diese Familie liebst,
sag deinem Vater bitte nichts.

143
00:07:13 --> 00:07:15
Maury. Was soll ich tun?

144
00:07:15 --> 00:07:18
Geh aus der Küche.
Ich rede mit deiner Mutter.

145
00:07:18 --> 00:07:20
Soll das ein Witz sein, Kim?

146
00:07:20 --> 00:07:23

Du hast das beste verdammte Kind der Welt!

147

00:07:23 --> 00:07:27

Also akzeptiere es,
bevor du ihn verlierst!

148

00:07:28 --> 00:07:30

-Wie lief es?
-Sie hörte kein Wort.

149

00:07:32 --> 00:07:33

Oh ja!

150

00:07:33 --> 00:07:36

Okay. Um in einen Körper einzudringen,

151

00:07:36 --> 00:07:40

-muss man sich selbst wirklich loslassen.
-Okay.

152

00:07:40 --> 00:07:45

Wirklich verstehen, wie es ist,
für einen Moment diese Person zu sein.

153

00:07:45 --> 00:07:46

-Verstanden.
-Und dann

154

00:07:46 --> 00:07:48

-durchs Arschloch reinschlüpfen!
-Was?

155

00:07:48 --> 00:07:50

Die Rosette, Nick!

156

00:07:50 --> 00:07:54

Willst du gruselig sein
Musst du durch die Kacke rein

157

00:07:54 --> 00:07:56

-Und jetzt rein da!
-Okay!

158

00:07:58 --> 00:07:59

Unerhört!

159

00:08:00 --> 00:08:03

Moment mal, ist das Nick Starrs Wohnung?

160

00:08:03 --> 00:08:06

Nick, was verschafft mir das Vergnügen?

161

00:08:07 --> 00:08:09

Ich will meinen Körper zurück?

162

00:08:09 --> 00:08:12

Natürlich, toll.

Komm, ich zeige dir alles.

163

00:08:12 --> 00:08:15

Das ist mein Infinity-Kühlschrank,
mit karbonisiertem Eiweiß.

164

00:08:16 --> 00:08:18

Das sind Lauryn Hills Grammys.

165

00:08:18 --> 00:08:21

Und in diesem Raum
bewahre ich die Insekten auf.

166

00:08:21 --> 00:08:22

Die Insekten?

167

00:08:23 --> 00:08:24

Oh Gott!

168

00:08:24 --> 00:08:26

Wie süß, sie mögen dich.

169

00:08:27 --> 00:08:28

Ruf sie weg! Hilfe!

170

00:08:29 --> 00:08:30

Aber klar, Kumpel.

171

00:08:36 --> 00:08:39

Oh ja, du willst nichts von dem hier drin.

172

00:08:39 --> 00:08:41

Denn ich bin loco, ese.

173

00:08:41 --> 00:08:44

-Gesponsert von Four Loko, ese.

-Ich will meinen Körper!

174

00:08:44 --> 00:08:46

Aber Nick, das bist du:

175

00:08:46 --> 00:08:50

ein emotional verschlossener Erfolgsjunkie
mit einem Handicap von zwei.

176

00:08:50 --> 00:08:54

Duke, hat er recht?

Werde ich kalt und allein sein?

177

00:08:54 --> 00:08:56

Nein. Du kannst dich noch ändern.

178

00:08:56 --> 00:08:59

Du musst es noch mal versuchen.

Schlüpfe wieder rein!

179

00:08:59 --> 00:09:01

Nein, du warst nicht da!

180

00:09:01 --> 00:09:05

Es war wie American Psycho,
nur ohne die Erwähnungen von Phil Collins.

181

00:09:05 --> 00:09:06

Was kann ich tun?

182

00:09:06 --> 00:09:09

Ja, was kannst du
"willst du machen", Baby?

183

00:09:10 --> 00:09:13
Ich habe es gar nicht gesagt.
Hör auf mit deinem blöden Spruch!

184

00:09:14 --> 00:09:15
"Was willst du machen?"

185

00:09:15 --> 00:09:18
So klinge ich nicht,
sondern cool wie Bill Clinton.

186

00:09:18 --> 00:09:23
Hör zu. "Ich hatte kein
'was willst du machen' mit dieser Frau."

187

00:09:23 --> 00:09:24
Du verdorrtes Stück Scheiße!

188

00:09:24 --> 00:09:26
Was ich machen werde?

189

00:09:26 --> 00:09:29
Ich gebe auf.
Ich bleibe eine verlorene Seele.

190

00:09:29 --> 00:09:32
Gut, dann ist meine Arbeit hier getan.

191

00:09:32 --> 00:09:33
Nein!

192

00:09:33 --> 00:09:36
Warum trinke ich dann eine Piña Colada?

193

00:09:38 --> 00:09:41
Natürlich wollte ich es auch sagen.

194

00:09:41 --> 00:09:44
Buchstäblich alles in mir wollte schreien:

195

00:09:44 --> 00:09:46
"Jay, du bist mein strammer König

196
00:09:47 --> 00:09:50
und ich liebe dich so sehr,
ich könnte scheißen."

197
00:09:50 --> 00:09:53
Aber ich konnte nicht
"Ich liebe dich" sagen.

198
00:09:53 --> 00:09:57
-Oh, ein düsterer Tag!
-Es schmerzt, Euch weinen zu sehen.

199
00:09:57 --> 00:10:00
Helft mir, Ritter des Sankt Josef.
Was soll ich tun?

200
00:10:01 --> 00:10:05
Sagt, warum war es so schwer,
Sir Jay zu sagen, dass Ihr ihn liebt?

201
00:10:05 --> 00:10:08
Ich schätze, weil alle,
die ich liebe, mich irgendwann...

202
00:10:09 --> 00:10:10
...verlassen.

203
00:10:10 --> 00:10:12
Aber Sir Jay ist nicht wie die anderen.

204
00:10:12 --> 00:10:14
Er war gut zu Euch.

205
00:10:14 --> 00:10:19
In der Tat! Kaum ein Ritter kämpft
für Eure Ehre und Euer Vergnügen.

206
00:10:20 --> 00:10:22
Und ich kam, als er mich fingerte.

207

00:10:22 --> 00:10:24

Ja. Darauf spielte ich an, Majestät.

208

00:10:24 --> 00:10:28

Aber was, wenn ich mein Herz
auf dem symbolischen Muskel trage

209

00:10:28 --> 00:10:29

und er mich verlässt?

210

00:10:29 --> 00:10:35

Meine Königin, wenn Ihr Euch verschließt,
habt Ihr Euer Schicksal schon besiegelt.

211

00:10:35 --> 00:10:38

Senkt die Zugbrücke Eurer Gefühle.

212

00:10:38 --> 00:10:42

Okay. Danke, Ritter des Sankt Josef.
Kehrt auf eure Posten zurück.

213

00:10:42 --> 00:10:45

Wir beschützen Euch vor allen Feinden!

214

00:10:45 --> 00:10:47

Obacht! Eine grässliche Kreatur greift an.

215

00:10:48 --> 00:10:50

Ist es komisch, dass mich das anmacht?

216

00:10:54 --> 00:10:56

Oh Gott! Nick hat recht.

217

00:10:56 --> 00:10:57

Der Planet kocht.

218

00:10:57 --> 00:11:01

Wenn die Waldbrände uns nicht erledigen,
tut es der Krieg ums Wasser!

219

00:11:01 --> 00:11:04

Nick Starr hat ihn verrückt gemacht.

220

00:11:04 --> 00:11:05
Und diese dünnen Eisbären

221

00:11:05 --> 00:11:08
werden sich über nichts freuen!

222

00:11:08 --> 00:11:10
Andrew, hör auf zu zittern!
Ich höre dich unten!

223

00:11:11 --> 00:11:13
Dad,
ich bin nur sehr nervös und ängstlich...

224

00:11:13 --> 00:11:17
Natürlich bist du das!
Du bist schwach und alle sind gegen dich.

225

00:11:17 --> 00:11:18
Oh nein.

226

00:11:18 --> 00:11:21
Ich wünschte, ich könnte dir helfen.

227

00:11:21 --> 00:11:23
Vielleicht geht das.

228

00:11:23 --> 00:11:24
Die Welt ist ein Gorillakäfig,

229

00:11:24 --> 00:11:27
und du bist eine Banane
mit Erdnussbutter am Arsch!

230

00:11:28 --> 00:11:30
Unerhört!

231

00:11:34 --> 00:11:38
Das ist ja verrückt.
Ich kontrolliere echt Martys Körper.

232

00:11:38 --> 00:11:40
Dad? Geht es dir gut?

233

00:11:40 --> 00:11:42
Du klingst genau wie Nick.

234

00:11:42 --> 00:11:44
Weil ich Nick bin.

235

00:11:44 --> 00:11:46
Nick? Bist du da drin?

236

00:11:46 --> 00:11:47
Was ist hier los?

237

00:11:47 --> 00:11:50
Mein böses Zukunfts-Ich
stahl meinen Körper.

238

00:11:50 --> 00:11:52
Oh Gott! So was geht?

239

00:11:52 --> 00:11:54
Da stahl ich deinen Dad
durch sein Arschloch...

240

00:11:54 --> 00:11:55
Was redest du da?

241

00:11:55 --> 00:11:58
Oh Gott, ich wollte dich beruhigen,

242

00:11:58 --> 00:12:00
aber ich mache es nur schlimmer!

243

00:12:00 --> 00:12:02
-Ja, etwas.
-Tut mir leid.

244

00:12:02 --> 00:12:04

Ich bin furchtbar,
und werde es immer sein!

245
00:12:04 --> 00:12:06
Halt die Klappe!

246
00:12:06 --> 00:12:08
Du machst mich noch nervöser.

247
00:12:08 --> 00:12:09
-Lass mich atmen.
-Was?

248
00:12:09 --> 00:12:10
Hör einfach zu!

249
00:12:10 --> 00:12:13
-Einatmen für vier Sekunden.
-Vier Sekunden...

250
00:12:15 --> 00:12:16
So, schon besser.

251
00:12:16 --> 00:12:21
Ich bin noch wackelig, aber das könnte
das Gewicht der Eier deines Dads sein.

252
00:12:21 --> 00:12:23
Es fühlt sich an wie zwei Farbdosen.

253
00:12:23 --> 00:12:24
Hey, warte...

254
00:12:24 --> 00:12:26
Nick, während du da drin bist,

255
00:12:26 --> 00:12:29
kannst du sagen,
dass du stolz auf mich bist?

256
00:12:29 --> 00:12:31
-Das ist traurig.

-Bitte.

257

00:12:32 --> 00:12:35

-Andrew, ich bin stolz auf dich.

-Nein, sag es wie mein Dad.

258

00:12:35 --> 00:12:37

Oh, okay.

259

00:12:37 --> 00:12:41

Andrew, du nutzloser Niemand,
ich bin stolz auf dich!

260

00:12:41 --> 00:12:44

Danke, Dad. Ich schlage dich noch mal.

261

00:12:45 --> 00:12:45

Nick!

262

00:12:45 --> 00:12:47

Du kannst mich sehen?

263

00:12:47 --> 00:12:49

Andrew, hast du mich eben geschlagen?

264

00:12:49 --> 00:12:51

Ja, zweimal. Tut mir leid, aber...

265

00:12:52 --> 00:12:53

Ich will keine Entschuldigung!

266

00:12:54 --> 00:12:56

Ich bin zum ersten Mal stolz auf dich,
Sohn!

267

00:12:57 --> 00:12:59

Irgendwann töte ich dich wohl.

268

00:12:59 --> 00:13:00

INKONTINENZ-PROBLEM?

269

00:13:00 --> 00:13:05
Okay, Steve. Ich zahle dir zwei Dollar,
wenn du deine eigene Unterhose isst.

270
00:13:05 --> 00:13:07
Das ist echt genial.

271
00:13:07 --> 00:13:10
Ich sollte dich dafür bezahlen.
Ich verhungere!

272
00:13:11 --> 00:13:12
Was ist mit Nick los?

273
00:13:12 --> 00:13:15
Er ist ein echt fieser,
mieser Typ geworden.

274
00:13:15 --> 00:13:16
Ja, ein Arschloch.

275
00:13:16 --> 00:13:18
Nein, das bin nicht ich!

276
00:13:18 --> 00:13:20
-Ladys, meine Damen?
-Was, Andrew?

277
00:13:20 --> 00:13:24
Ihr glaubt es nicht,
aber das ist nicht der echte Nick.

278
00:13:24 --> 00:13:25
-Was?
-Was meinst du?

279
00:13:25 --> 00:13:27
Wir sollen ihn dafür halten,

280
00:13:27 --> 00:13:29
aber das ist der böse Zukunfts-Nick.

281

00:13:29 --> 00:13:31
Der echte Nick schwebt neben uns. Okay?

282
00:13:31 --> 00:13:33
Halt die Klappe!

283
00:13:33 --> 00:13:37
Es gibt nur einen Nick,
und der war immer ein egoistischer Idiot!

284
00:13:37 --> 00:13:40
"Immer"? Mann, sie hasst mich wirklich.

285
00:13:40 --> 00:13:42
Ich glaube, es gibt nicht nur einen.

286
00:13:42 --> 00:13:46
Wenn ich im Spukhaus eines lernte,
dann, dass wir aus vielen Teilen sind

287
00:13:46 --> 00:13:49
-und wir alle akzeptieren müssen.
-Danke.

288
00:13:49 --> 00:13:50
Klar doch, Nick.

289
00:13:50 --> 00:13:53
-Nick! Verflinxt, er ist ein Geist!
-Du siehst ihn auch?

290
00:13:53 --> 00:13:56
Meine Unterhose
ist um mein Herz gewickelt.

291
00:13:57 --> 00:13:59
Nick, du musst zurück in deinen Körper.

292
00:13:59 --> 00:14:03
-Das ist unmöglich. Ich habe es versucht.
-Aber ohne uns.

293

00:14:03 --> 00:14:04

Ja, uns!

294

00:14:04 --> 00:14:06

Missy und Andrew, wieder zusammen.

295

00:14:06 --> 00:14:08

Verliebt, bis wir gemeinsam sterben.

296

00:14:09 --> 00:14:10

-Was?

-Nichts. Helfen wir Nick.

297

00:14:11 --> 00:14:13

Warum verteidigt Andrew Nick?

298

00:14:13 --> 00:14:16

Du hast miese Freunde
und kannst keinem trauen?

299

00:14:16 --> 00:14:20

Gehen wir nach Hause und schicken wir
Michael Angelo die lange SMS,

300

00:14:20 --> 00:14:24

-die du geschrieben hast.

-Und zählen die Sekunden bis zur Antwort.

301

00:14:24 --> 00:14:26

Warum antwortet er nicht?

302

00:14:26 --> 00:14:27

Einen Moment!

303

00:14:27 --> 00:14:30

Konzentrieren wir uns auf das,
was zählt, okay?

304

00:14:30 --> 00:14:32

-Nick ist ein Arsch!

-Ja.

305

00:14:32 --> 00:14:36
Und er wirkt traurig und verloren,
als ob was nicht stimmt.

306
00:14:37 --> 00:14:38
Warum verteidigst du ihn?

307
00:14:38 --> 00:14:41
Hey, lass uns mal kurz zurückspringen.

308
00:14:41 --> 00:14:44
Bist du für irgendwas an Nick dankbar?

309
00:14:44 --> 00:14:45
Nein.

310
00:14:45 --> 00:14:48
Komm schon.
Er half dir auf der Depressionsstation.

311
00:14:48 --> 00:14:51
Klingt, als wäre er für dich da gewesen.

312
00:14:51 --> 00:14:55
-In letzter Zeit nicht.
-Ja, seit ich ihn kenne, ist er ängstlich,

313
00:14:55 --> 00:14:57
und ehrlich gesagt macht mir das Angst!

314
00:14:57 --> 00:15:01
Warte mal,
du hast die ganze Zeit auch Nick genervt?

315
00:15:01 --> 00:15:03
Nicht genervt. Beschützt, unterstützt...

316
00:15:04 --> 00:15:07
Vielleicht habt ihr zwei
mehr gemeinsam als gedacht?

317
00:15:07 --> 00:15:09

Ja... Ich... Nein.

318

00:15:09 --> 00:15:13

-Wer hat mein Auto demoliert?

-Die maskierte Rektorin!

319

00:15:13 --> 00:15:15

Erfahren wir jetzt, wer Sie sind?

320

00:15:15 --> 00:15:16

Nein.

321

00:15:16 --> 00:15:18

Sind Sie Katherine Heigl?

322

00:15:18 --> 00:15:23

Das erfahrt ihr in der nächsten Staffel.

Ein Tipp: Ich bin Roman Polanski.

323

00:15:24 --> 00:15:25

-Andrew.

-Hey.

324

00:15:25 --> 00:15:27

Eine Überraschung, wie unwillkommen.

325

00:15:27 --> 00:15:30

-Ich besuche meinen besten Freund.

-Fantastisch.

326

00:15:30 --> 00:15:34

Was ich mehr hasse als Überraschungen?

Besuche von meinem besten Freund.

327

00:15:34 --> 00:15:37

Warte, Nick. Ich kenne dein Geheimnis.

328

00:15:38 --> 00:15:39

Geheimnis?

329

00:15:39 --> 00:15:41

Du kriegst gleich Kopfschmerzen.

330

00:15:45 --> 00:15:49

Jetzt hat DJ Kinder und das Haus
ist noch voller! Erbarme dich meiner!

331

00:15:50 --> 00:15:51

Klingt cool, Dad.

332

00:15:51 --> 00:15:54

Los, sag es ihm.
Sag ihm, wie schwul du bist.

333

00:15:54 --> 00:15:57

Hey, können wir über was reden?

334

00:15:58 --> 00:16:01

Das ist eher was für deine Mutter, oder?

335

00:16:01 --> 00:16:04

Ja, aber ich möchte mit dir reden.

336

00:16:04 --> 00:16:06

Gut, Erlaubnis erteilt, Matrose.

337

00:16:06 --> 00:16:11

Okay, also... Ich war nicht wirklich
bei einem interreligiösen Ratstreffen.

338

00:16:11 --> 00:16:12

Nein?

339

00:16:12 --> 00:16:15

Ich war bei meinem Freund, Aiden.

340

00:16:16 --> 00:16:18

Bei meinem... festen Freund.

341

00:16:20 --> 00:16:22

Denn... ich bin schwul.

342

00:16:22 --> 00:16:26

Und vielleicht schickst du mich
in ein Bekehrungslager,

343

00:16:26 --> 00:16:30
tust, als wäre ich tot, oder zwingst mich,
Die Hochzeits-Crasher zu gucken...

344

00:16:31 --> 00:16:33
Ganz ruhig, mein Junge.

345

00:16:33 --> 00:16:35
-Ich wusste, dass du schwul bist.
-Ja?

346

00:16:35 --> 00:16:39
Ich weiß, wer du bist, Matthew.
Ich fuhr dich zum Steppunterricht.

347

00:16:40 --> 00:16:44
-Mum wollte, dass ich dir nichts sage.
-Sie macht sich Sorgen

348

00:16:44 --> 00:16:48
und braucht vielleicht länger,
um es zu akzeptieren.

349

00:16:48 --> 00:16:49
Ich weiß nicht.

350

00:16:49 --> 00:16:52
Schon in Ordnung, Sohn, das meistern wir.

351

00:16:52 --> 00:16:55
So wie die Tanners
die Zimmeraufteilung meisterten,

352

00:16:55 --> 00:16:56
als Kimmy Gibbler einzog.

353

00:16:56 --> 00:16:58
Für ihn ist wohl alles geklärt.

354

00:16:59 --> 00:17:00
Die Neuauflage ist toll.

355
00:17:03 --> 00:17:05
Wow, Arschfick-Party!

356
00:17:05 --> 00:17:09
Ich hätte klopfen sollen. Hängt in Zukunft
einen Haargummi an den Türknauf.

357
00:17:09 --> 00:17:12
Außerdem muss der Arschgefickte wach sein.

358
00:17:12 --> 00:17:15
Nein, Duke, ich gehe wieder rein.

359
00:17:15 --> 00:17:17
Jesus H. Jazz!

360
00:17:17 --> 00:17:19
Duke Ellington! Ich bin ein großer Fan!

361
00:17:19 --> 00:17:24
Duke war mal in meinem Körper
und schlug mir auf den Penis.

362
00:17:24 --> 00:17:25
Ich will nicht angeben...

363
00:17:25 --> 00:17:27
-Was?
-Wacht Nick Starr auf?

364
00:17:27 --> 00:17:29
Was zum... Du schon wieder.

365
00:17:29 --> 00:17:30
Gib auf, Nick.

366
00:17:30 --> 00:17:32
Du kennst deine Zukunft.

367

00:17:32 --> 00:17:34
-Mich, Nick Starr.
-Vielleicht hat er recht.

368

00:17:34 --> 00:17:36
Hör nicht auf ihn!

369

00:17:36 --> 00:17:39
Flieg vor all deinen Freunden
in dein Arschloch.

370

00:17:39 --> 00:17:41
Hallo... Oh, tut mir leid!

371

00:17:41 --> 00:17:42
Oh Scheiße!

372

00:17:42 --> 00:17:45
Eine Arschfick-Party?
An der Tür war kein Haargummi.

373

00:17:45 --> 00:17:48
Jessi, es ist okay. Das ist Zukunfts-Nick,

374

00:17:48 --> 00:17:51
und sein Arsch ist oben,
weil der echte Nick da rein muss.

375

00:17:51 --> 00:17:53
Jessi, meine Freundin.

376

00:17:53 --> 00:17:57
Ich bin der echte Nick.
Das Radio bringt mich absolut zum Rocken.

377

00:17:57 --> 00:18:02
Okay. Ich weiß nicht, was hier los ist,
aber ich wollte Nick etwas geben.

378

00:18:02 --> 00:18:04
Soll ich es auf deinen Hintern legen oder...

379

00:18:06 --> 00:18:07

Nick?

380

00:18:08 --> 00:18:12

-Du bist ein Geist.

-Eine verlorene Seele. Aber ja.

381

00:18:12 --> 00:18:14

Stellst du uns vor, Rotschopf?

382

00:18:14 --> 00:18:16

Nick, das ist die Dankbar-Kröte.

383

00:18:16 --> 00:18:19

Sie hat diesen albernen
Betrunkener-Südstaatler-Vibe,

384

00:18:19 --> 00:18:22

aber sie half mir wirklich
mit meiner Angst.

385

00:18:22 --> 00:18:25

Freut mich, Nick.
Ich mag deine Haarbüschel.

386

00:18:25 --> 00:18:28

Okay.

Schön, Sie kennenzulernen, Herr Kröterich.

387

00:18:28 --> 00:18:31

Oh, bitte, Herr Kröterich war mein Vater.

388

00:18:31 --> 00:18:33

Er war bekannt für wilde Fahrten.

389

00:18:33 --> 00:18:36

Ich dachte, er könnte dir auch helfen.

390

00:18:36 --> 00:18:37

Danke, Jessi.

391

00:18:37 --> 00:18:41
Ich habe mich wie ein Arsch benommen,
und es tut mir echt leid.

392
00:18:41 --> 00:18:45
Es ist toll, einen Freund zu haben,
der sich entschuldigen kann.

393
00:18:45 --> 00:18:47
Du hast recht, Dankbar-Kröte.

394
00:18:47 --> 00:18:50
Danke für deine Entschuldigung.
Das bedeutet viel.

395
00:18:51 --> 00:18:54
Bei all der Aufrichtigkeit
muss ich scheißen.

396
00:18:54 --> 00:18:57
Viel Glück beim Versuch, da reinzukommen!

397
00:18:57 --> 00:18:58
Schnell, Nick!

398
00:18:58 --> 00:19:00
Sonst fliegst du durch Scheiße!

399
00:19:00 --> 00:19:01
Okay.

400
00:19:01 --> 00:19:02
Los!

401
00:19:06 --> 00:19:08
Unerhört!

402
00:19:10 --> 00:19:12
Oh Gott! Was zum Teufel war das?

403
00:19:13 --> 00:19:15
Ich kann das nicht, ich...

404

00:19:16 --> 00:19:17
Ich muss mich beruhigen.

405

00:19:18 --> 00:19:20
Okay, einatmen für vier Sekunden...

406

00:19:21 --> 00:19:23
Warum wehrst du dich, Nick?

407

00:19:23 --> 00:19:25
Ich bin alles, was du sein willst.

408

00:19:25 --> 00:19:31
Ich bin unendlich reich, halbwegs berühmt,
und nur für mich selbst verantwortlich.

409

00:19:31 --> 00:19:32
Naja, und French's Mustard,

410

00:19:33 --> 00:19:36
mit denen ich
einen lukrativen Werbevertrag habe.

411

00:19:36 --> 00:19:38
French's Mustard, schmeckt das Gelb!

412

00:19:38 --> 00:19:42
-Igitt! Ich hasse gelben Senf!
-Du gewöhnst dich dran.

413

00:19:42 --> 00:19:43
Niemals!

414

00:19:45 --> 00:19:46
Tito?

415

00:19:46 --> 00:19:48
Du kannst uns nicht besiegen, Nick!

416

00:19:49 --> 00:19:52

Du musst auf alles gelben Senf spritzen!

417

00:19:52 --> 00:19:53

-Eiscreme!

-Cornflakes!

418

00:19:53 --> 00:19:58

-Den Hund, den du ficken wirst!

-Dein Schicksal ist unvermeidlich!

419

00:19:58 --> 00:20:00

Ist es das?

420

00:20:00 --> 00:20:02

Nein, ist es nicht.

421

00:20:02 --> 00:20:05

Ich mag scharfen braunen Senf
und Honigsenf.

422

00:20:05 --> 00:20:09

Ich mag die Salatsoße meiner Mutter
mit Dijon-Senf!

423

00:20:09 --> 00:20:11

Ich mag meine Mutter!

424

00:20:11 --> 00:20:15

Ich mag meine ganze Familie
und meine Freunde, sogar Jay!

425

00:20:15 --> 00:20:17

Ich bin für all das dankbar!

426

00:20:17 --> 00:20:20

Also nimm dein Schicksal und fick dich!

427

00:20:21 --> 00:20:23

Ich bin dankbar für den Monolog.

428

00:20:23 --> 00:20:26

Und ich will das Rezept für die Salatsoße.

429

00:20:26 --> 00:20:30

Klappe! Deine positive Einstellung
macht mich krank!

430

00:20:35 --> 00:20:39

Ich werde dich ein für alle Mal töten,
Nick Birch!

431

00:20:39 --> 00:20:42

Nicht, wenn ich dich zuerst töte,
Nick Starr.

432

00:20:44 --> 00:20:48

-Worüber willst du reden?
-Okay, das ist schwer für mich,

433

00:20:48 --> 00:20:53

aber ich sagte nicht "Ich liebe dich",
weil die Geschichte gezeigt hat,

434

00:20:54 --> 00:20:58

dass ich verletzt werde,
wenn ich mich öffne. Aber...

435

00:20:58 --> 00:21:00

Jay, ich liebe dich.

436

00:21:01 --> 00:21:05

Totaler Bockmist! Hättest du es gespürt,
hättest du es gesagt!

437

00:21:05 --> 00:21:06

Ja, Süße.

438

00:21:07 --> 00:21:11

Du bist einen Tag und einen Fick zu spät.
Einen phänomenalen Fick!

439

00:21:11 --> 00:21:12

Jay, was zur Hölle?

440

00:21:12 --> 00:21:15
Hast du mich mit deinen Ex betrogen?

441
00:21:15 --> 00:21:18
Sorry. Wer rastet, wird nicht gepoppt.

442
00:21:18 --> 00:21:22
Ja, er poppte mich direkt
in meinen ausgeleierte Arsch.

443
00:21:22 --> 00:21:25
Es war eine Arschfick-Party!

444
00:21:25 --> 00:21:26
Das war es!

445
00:21:26 --> 00:21:29
Stimmt's, Finger-König?

446
00:21:29 --> 00:21:33
Was? Ich gab ihm den Namen!
Ich schlug ihn zum Finger-König!

447
00:21:33 --> 00:21:35
Na und? Es ist mein Finger!

448
00:21:35 --> 00:21:38
Warum bin ich überhaupt hier, Jay?

449
00:21:38 --> 00:21:40
Ich wusste, du würdest mich verlassen!

450
00:21:41 --> 00:21:43
Was? Ich? Du hast angefangen!

451
00:21:43 --> 00:21:47
Wenn du nicht "Ich liebe dich"
sagen kannst, wenn ich es dir sage,

452
00:21:47 --> 00:21:49
verdienst du mich überhaupt nicht!

453

00:21:50 --> 00:21:53
Pass gut auf dich auf, Jay Bilzerian,

454

00:21:53 --> 00:21:54
denn das

455

00:21:54 --> 00:21:55
bedeutet

456

00:21:55 --> 00:21:58
Krieg!

457

00:21:58 --> 00:22:00
Ich bin bereit!

458

00:22:00 --> 00:22:03
Du bist in der nächsten Staffel am Arsch!

459

00:22:03 --> 00:22:05
Oh, ich werde am Arsch sein,

460

00:22:06 --> 00:22:10
an dem meiner Kissen,
die sofort "Ich liebe dich" sagen können.

461

00:22:10 --> 00:22:12
Und weißt du, was, Schlampe?

462

00:22:12 --> 00:22:16
Du bist nicht mehr der Homescreen
auf seinem Handy!

463

00:22:16 --> 00:22:19
Ja! Kissentitten auf dem Homescreen!

464

00:22:21 --> 00:22:24
Sperma! Ich werde es vermissen,
ihr Sperma zu essen.

465

00:22:25 --> 00:22:27
Oh mein Gott! Heilige Scheiße!

466
00:22:27 --> 00:22:29
Himmel! Das sieht nicht gut aus.

467
00:22:33 --> 00:22:36
Toll gebückt, Tito Mücke.

468
00:22:36 --> 00:22:38
Hör auf, mich wertzuschätzen!

469
00:22:44 --> 00:22:45
Super Wurf!

470
00:22:46 --> 00:22:48
Ein Wurf ist nur so gut wie der Fang.

471
00:22:48 --> 00:22:49
Okay.

472
00:22:51 --> 00:22:54
Ja, zerstöre ihn! Schütze dich!

473
00:22:54 --> 00:22:56
Also, Nick, was willst du machen?

474
00:22:56 --> 00:23:01
Ja, Nick, was willst du machen, Baby?

475
00:23:01 --> 00:23:02
Ich werde...

476
00:23:03 --> 00:23:05
...wieder in mein Arschloch fliegen!

477
00:23:06 --> 00:23:08
Unerhört!

478
00:23:12 --> 00:23:13
Hi.

479

00:23:13 --> 00:23:14
Hi.

480
00:23:14 --> 00:23:15
Hasst du mich?

481
00:23:16 --> 00:23:17
Wirst du mich töten?

482
00:23:19 --> 00:23:20
Nein.

483
00:23:20 --> 00:23:21
Warum nicht?

484
00:23:21 --> 00:23:23
Ich bin so ein Stück Scheiße.

485
00:23:23 --> 00:23:27
Du bist ein Teil von mir.
Und ich muss dich akzeptieren.

486
00:23:32 --> 00:23:34
Ist das ein Ständer?

487
00:23:34 --> 00:23:36
Was? Nein, warum sagst du das?

488
00:23:36 --> 00:23:39
Geht nicht anders.
Ich mache in heiklen Situationen Witze.

489
00:23:39 --> 00:23:40
Ja, ich auch.

490
00:23:41 --> 00:23:42
#Metoo.

491
00:23:56 --> 00:23:59
Nick? Hörst du mich? Nick?

492

00:24:00 --> 00:24:01
Nick Birch?

493
00:24:01 --> 00:24:03
Ich bin's. Ich glaube, es geht mir gut.

494
00:24:03 --> 00:24:05
-Gott sei Dank!
-Okay!

495
00:24:05 --> 00:24:07
Genau das würde Nick Starr sagen.

496
00:24:07 --> 00:24:09
Halt die Klappe und mach mich los.

497
00:24:09 --> 00:24:13
Und genau das würde der echte Nick sagen.
Her mit den Seilen.

498
00:24:14 --> 00:24:16
Ich bin erledigt.

499
00:24:16 --> 00:24:18
So klein bist du gar nicht gruselig.

500
00:24:18 --> 00:24:21
Ja, eine Mücke
ist ziemlich leicht zu handhaben.

501
00:24:22 --> 00:24:23
Und schmeckt köstlich.

502
00:24:25 --> 00:24:30
Wenn die Mücken wiederkommen,
ruf deinen Freund, die Dankbar-Kröte.

503
00:24:30 --> 00:24:33
Aber ich gehe nirgendwohin, Jessi.

504
00:24:33 --> 00:24:35
Oh mein Gott, bist du niedlich.

505

00:24:35 --> 00:24:36

Oh Scheiße!

506

00:24:36 --> 00:24:38

-Was ist passiert?

-Ich weiß nicht.

507

00:24:38 --> 00:24:41

Schatz, du hast die Katze geschrumpft!

508

00:24:41 --> 00:24:45

Wow, Nick zu helfen,
machte mich wohl weniger deprimiert.

509

00:24:45 --> 00:24:46

Versteht mich nicht falsch,

510

00:24:47 --> 00:24:49

aber ich bin immer dankbar
für eine kleine Pussy.

511

00:24:49 --> 00:24:54

Frieden und Liebe, aber ich bin der Typ,
der hier diese Witze macht.

512

00:24:54 --> 00:24:55

Du hast es geschafft, Nick!

513

00:24:56 --> 00:24:59

Ja, das habe ich wohl.
Ich nutzte Andrews Atemtechnik...

514

00:24:59 --> 00:25:00

Ich rette wieder die Lage.

515

00:25:00 --> 00:25:05

...und Jessis Dankbar-Kröte.
Und Missy, ich habe mich akzeptiert.

516

00:25:05 --> 00:25:07

Oh, das ist wunderschön!

517

00:25:07 --> 00:25:10
Also, willst du jetzt
meiner Gruppe beitreten?

518

00:25:11 --> 00:25:12
Maile mir, okay?

519

00:25:12 --> 00:25:15
Ich bin stolz auf dich, Nick.

520

00:25:15 --> 00:25:16
Danke, Connie.

521

00:25:17 --> 00:25:19
-Du siehst gut aus.
-Danke. Du auch.

522

00:25:20 --> 00:25:21
Du fehlst mir!

523

00:25:22 --> 00:25:25
Baby, du fehlst mir so sehr!

524

00:25:25 --> 00:25:29
-Keine Sorge, ich bin in guten Händen.
-Den besten Händen!

525

00:25:29 --> 00:25:30
Hey, das ist cool, Baby!

526

00:25:30 --> 00:25:32
-Gott!
-Was ist das?

527

00:25:32 --> 00:25:35
Jessi, Missy, das ist Rick,
mein Hormonmonster.

528

00:25:35 --> 00:25:39
Er ist verrottet,
aber er gehört mir, und ich liebe ihn.

529

00:25:39 --> 00:25:42
Und bin ich deine einzige Wahl.
Also, was willst du machen?

530

00:25:42 --> 00:25:47
Warte, Rick, das sagst du schon ewig.
Was heißt das überhaupt?

531

00:25:47 --> 00:25:48
Nun...

532

00:25:50 --> 00:25:55
Wenn die Geister von Angst und Versagen
Dich nicht in Ruhe lassen

533

00:25:56 --> 00:26:01
Und die schimmernden Lichter der Hoffnung
Alle verblassen

534

00:26:01 --> 00:26:06
Wenn die Armeen von Zweifel und Furcht
In deinem Kopf marschieren

535

00:26:06 --> 00:26:11
Dann ist die Antwort, mein Freund
Eine der bewährtesten Sachen

536

00:26:11 --> 00:26:15
Was willst du machen?

537

00:26:16 --> 00:26:21
Wenn eine Mutter ihr Baby
In der Dunkelheit weinen lässt

538

00:26:22 --> 00:26:27
Und die Sturmwolken des Verrats
Sich versammeln

539

00:26:27 --> 00:26:32
Wenn die Wahrsager Lügen erzählen
Und die Gläubigen ihre Augen verbergen

540

00:26:32 --> 00:26:37

Dann wird dir der Kosmos
Nur eine Antwort verschaffen

541

00:26:37 --> 00:26:42

Was willst du machen?

542

00:26:43 --> 00:26:48

Wenn du denkst, du seist der Größte
Weil sie dir sagten, du seist der Größte

543

00:26:48 --> 00:26:50

Und das willst du sein, der Größte

544

00:26:50 --> 00:26:55

Aber dann bist du doch nicht der Größte

545

00:26:55 --> 00:27:00

Was willst du machen?

546

00:27:24 --> 00:27:26

Untertitel von: Nele Katzwinkel

547

00:27:26 --> 00:27:28

Was willst du machen?



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.